

Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 11 (1949)

Heft: 6

Rubrik: Mitteilungen des Zentralsekretariates = Communications du Secrétariat central

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Mitteilungen des Zentralsekretariates Communications du Secrétariat central

Autotransportordnung (ATO)

Einspracheverfahren.

Die Nummer 105 des «Schweiz. Handelsamtsblattes», vom 8. April 1949, enthält die **142.** Ausschreibung von Konzessionsgesuchen, nämlich:

a) Sachentransporte:

Ergänzungen:

1 Ausschreibung aus Münster GR, 1 aus Uster-Sulzbach ZH.

Gesuch um Uebertragung:

1 Ausschreibung aus Basel, 1 aus Brig VS, 1 aus Allschwil BL.

Gesuch um Abänderung:

1 Ausschreibung aus Arosa GR, 1 aus Kleinlützel SO, 1 aus Stäfa ZH.

Gesuch um Neueröffnung:

1 Ausschreibung aus Suhr AG, 1 aus Zuoz GR, 1 aus Domat-Ems GR, 1 aus Gelfingen LU, 1 aus Basel.

b) Personentransporte:

Gesuch um Uebertragung:

1 Ausschreibung aus Därstetten BE, 1 aus Engelberg OW, 1 aus Brig VS, 1 aus Rüm- lang ZH, 1 aus Zürich 9.

Gesuch um Abänderung:

1 Ausschreibung aus Bern.

Gesuch um Neueröffnung:

1 Ausschreibung aus Stein AR, 1 aus Basel, 1 aus Hünigershaus-Wasen i. E., 1 aus Zuoz GR.

Einsprachefrist: 6. Juni 1949.

Nähere Auskunft erteilt das Zentralsekretariat.

Statut des Transports automobiles (STA)

Procédure d'opposition:

Le numéro 105 de la «Feuille officielle suisse du commerce», du 8 avril 1949, contient la 142ème publication de demandes de concession se répartissant comme suit:

Demandes de transfert:

1 publication de Champlan-Grimisuat VS, 1 de Aubonne VD, 1 de Lausanne, 1 de Bex VD, 1 de Neuchâtel.

Demandes d'ouverture:

2 publications de Genève, 1 de Chamoson, 1 d'Orbe, 1 de Renens-Lausanne, 1 de Saubraz VD.

Délai d'opposition: 6 juin 1949.

Pour tout renseignement complémentaire, veuillez vous adresser au Secrétariat central.

A nos membres de la Suisse romande

Pour le cas où le numéro de juillet du «Tracteur» ne vous parvenait pas, comme d'habitude, le 1er samedi du mois, veuillez patienter quelques jours. C'est qu'alors une bonne surprise vous est réservée.

Rédaction et Administration.

Gewerbsmässige u. gemischtwirtschaftliche Transporte

In der Mai-Nummer berichteten wir kurz, dass am 1. resp. 2. April 1949 Zentralvorstand und Delegierte den Geschäftsausschuss beauftragt haben, zur besseren Interessenwahrung der gewerbsmässigen und gemischtwirtschaftlichen Traktorenbesitzer eine Spezialkommission zu bilden. Mit Zirkularschreiben vom 12. Mai 1949 sind die Sektionspräsidenten aufgefordert worden, uns die Adresse eines geeigneten Vertreters dieser Traktorbesitzer bekanntzugeben. In der Folge, d. h. voraussichtlich Mitte Juni, werden diese Sektionsvertreter, anlässlich einer

+GF+

RÄDER für Pferde- und Traktorzug

Mühelose Montage der Reifen • Unbegrenzte Lebensdauer



Unsere ausführlichen Prospekte mit
Preislisten stehen zu Ihrer Verfügung.

R 66034

Telephon (063) 53021

Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

*Achtung!
Ihr Traktor braucht
nur bestes Öl:*



TRADE MARK
1864
VALVOLINE

In allen guten Garagen erhältlich.

FREEDOM-VALVOLINE OIL COMPANY LTD., ZÜRICH

Talstrasse 16 / Tel. (051) 25 87 50

orientierenden Versammlung, über Zweck und Ziel der zu gründenden Kommission und der gruppenweisen Erfassung und Interessenwahrung der Traktorbesitzer mit Konzession oder Ermächtigung orientiert. Später, d. h. im Verlaufe des Sommers, werden die Sektionsvertreter die Interessenten ihres Einzugsgebietes zu einer Versammlung einberufen und die sich aufdrängenden Massnahmen abklären und beschliessen. Auf diese Weise hoffen wir, innert kurzer Zeit in den Sektionen und im Zentralverband eine Untergruppe der genannten Traktorbesitzer bilden und ihre Interessen im Einvernehmen mit dem Zentralvorstand selbständig wahren zu können.

Gewerbmässige und gemischtwirtschaftliche Traktorbesitzer, die in einer Gegend ansässig sind, wo keine Sektion des Schweizerischen Traktorverbandes besteht, wenden sich am besten direkt an das Zentralsekretariat des Verbandes.

Im Auftrag: gez. S. Nussbaumer, Riehen b. Basel.

Die Betriebswirtschaft der Nutzfahrzeuge

— Last- und Lieferwagen, Anhänger, Industrie-Traktoren, Elektromobile — ist kürzlich durch das betriebswissenschaftliche Institut der ETH untersucht worden. Die Ergebnisse sind in der Sondernummer «Nutzfahrzeuge 1949» der «Illustrierten Automobil-Revue» (Herausgeberin «Automobil-Revue» Bern, broschiert Fr. 3.40) eingehend behandelt und in übersichtlicher und anregender Weise ausgewertet.

Diese Sondernummer zeichnet sich ganz allgemein durch eine Fülle an Stoff über das ganze Gebiet aus. Besonders aufschlussreich ist der Abschnitt mit ungefähr 17 000 Spezifikationen der diesjährigen Nutzfahrzeuge, umfassend fast restlos alle in der Schweiz gehandelten Modelle. Dazu kommen längere Artikel über die Tendenzen im Nutzfahrzeugaufbau, die Tätigkeit der Schweizer Industrie und eine reiche Auswahl an Bildern.

Schweizerischer Strassenverkehrsverband (F.R.S.)

Der Zentralvorstand des Schweiz. Strassenverkehrsverbandes (F.R.S.) hat anlässlich des 19. Internat. Automobil-Salons in Genf am 22. März 1949 eine Sitzung abgehalten. Er hat bei diesem Anlass erneut die Frage der Bundesfinanzreform besprochen. Bei den gesteigerten Einnahmen des Bundes aus der Automobilwirtschaft erachtet es der Zentralvorstand der F.R.S. als eine Mindestforderung, dass die vom Ständerat angenommene Lösung, wonach die Kantone die Hälfte des Zollertrages auf flüssigen Treibstoff zum Zwecke des Strassenausbaues verfassungsmässig zugesichert erhalten sollen, angenommen wird. Diese Forderung ist umso mehr gerechtfertigt, als alle bisherigen, massiven Zollerhöhungen auf diesem Gebiet damit begründet wurden, dass den Kantonen daraus namhafte Mittel für den Strassenbau zur Verfügung gestellt werden sollen.

Der Ölwechsel wird zum Vergnügen mit diesem wirklich praktischen **Öl-
ablaßgefäß** (Modell gesetzl. geschützt), welches an der Mustermesse großes Interesse fand. Es leistet Ihnen bei jedem Ölwechsel gute Dienste. Auf einfachste, sauberste Weise erledigen Sie damit in kürzester Zeit diese bisher umständliche Arbeit.



Abgabe zum Reklamepreis von
Fr. 8.— (Fassungsvermögen ca. 7 l)
Fr. 10.— (Fassungsvermögen ca. 14 l)

Bei sofort. Bestellung ist Franko-
lieferung ab Lager möglich. **Fritz Jenzer, Motorenöle «JB» Bützberg BE** Telephon
063/30117